



بيان الحقائق الرئيسية – خدمات التحويل المالي

الفردان للصرافة - شركة الشخص الواحد ذ.م.م، المشار إليها فيما بعد باسم "الفردان للصرافة"، تقدم خدمات التحويل المالي الدولية الآمنة والسريعة والموثوقة للأفراد والشركات. ويخلص هذا البيان مزايا الخدمات الأساسية والرسوم والمصاريف المتعلقة بخدماتنا.

المنتجات/ الخدمات	التفاصيل
خدمات التحويل المالي الدولية	(1) الدفع نقداً – يتم تقديم الخدمة للأفراد فقط ** (من فرد إلى فرد، من شركة إلى فرد) (2) المحفظة الإلكترونية – يتم تقديم الخدمة للأفراد فقط (من فرد إلى فرد، من شركة إلى فرد) (3) التحويل إلى الحساب – يتم تقديم الخدمة للأفراد والشركات ** (من فرد إلى فرد، من شركة إلى شركة، من شركة إلى فرد)
التحويلات المالية المحلية	التحويل إلى الحسابات المصرفية المحلية، الدفع نقداً (مواقع فروع الفردان للصرافة والوكلاء) * للاطلاع على لائحة الفروع، يرجى مراجعة الرابط https://alfardanexchange.com/branches/all
التحويلات الواردة	استلام الأموال من الخارج في الحسابات المصرفية المحلية، الدفع نقداً في فروع الفردان للصرافة. تقوم الفردان للصرافة بإجراء معاملات الراتب المقدم التي يقوم بتمويله البنك الشريك (البنك التجاري الدولي) إلى عملاء نظام حماية الأجور ومعالجتها كمعاملات تحويل من خلال فروع التجزئة وتطبيق AlfaPay للهاتف المتحرك. المزايا الرئيسية: ✓ تتوفر الخدمة لعملاء نظام حماية الأجور من خلال الفروع وتطبيق AlfaPay للهاتف المتحرك ✓ يتم تمويل الخدمة والموافقة عليها من قبل البنك التجاري الدولي ✓ تتم معالجتها كمعاملة تحويل (دولية ومحلية) أو دفعها نقداً في فروع الفردان للصرافة المعالجة والصلاحية: ✓ تسري لمدة 30 دقيقة للتحويلات التي يتم إيداعها في الحساب ✓ تسري لمدة 24 ساعة للتحويلات المحلية التي يتم استلامها نقداً من خلال تطبيق AlfaPay الرسوم والمصاريف: ✓ رسوم معالجة 8% على الراتب المقدم ✓ ضريبة قيمة مضافة 5% على رسوم المعالجة ✓ رسوم التحويل المطبقة حسب جدول الرسوم والمصاريف. يرجى مراجعة https://alfardanexchange.com/fees-and-charges ✓ صافي المبلغ القابل للتحويل بعد إجراء الخصومات التزامات العميل ✓ سيتم خصم الراتب المقدم تلقائياً من أرصدة الرواتب اللاحقة المسجلة في نظام حماية الأجور إفصاحات مهمة ✓ يتم تقديم الخدمة حصراً من قبل البنك الشريك – البنك التجاري الدولي ✓ تقوم الفردان للصرافة بمعالجة معاملات التحويل فقط ✓ تقتصر المسؤولية على تنفيذ عملية التحويل فقط إخلاء مسؤولية يتم تمويل الراتب المقدم وإدارته من قبل البنك الشريك – البنك التجاري الدولي. وتعمل الفردان للصرافة كمزود لخدمة التحويل فقط وهي غير مسؤولة عن اتخاذ قرارات الإقراض أو التزامات السداد.

قنوات ومواقع التحويل	طرق الدفع
فروع الفردان *	الدفع في الفرع، شيك، التحويل إلى حساب، بطاقة الخصم، البطاقة الائتمانية، بطاقة الراتب المسجل بنظام حماية الأجور، خدمة "آني"
عبر الإنترنت وتطبيق الهاتف المتحرك	الدفع في الفرع، التحويل إلى الحساب، بطاقة الخصم، البطاقة الائتمانية، بطاقة الراتب المسجل بنظام حماية الأجور، خدمة "آني"



التفاصيل	التحويل المالي الدولي
https://alfardanexchange.com/fees-and-charges يرجى مراجعة	البلد
https://alfardanexchange.com/fees-and-charges يرجى مراجعة	عملة الدفع
الدفع النقدي لدى مواقع الوكلاء؛ التحويل إلى المحافظ الإلكترونية؛ التحويل إلى الحسابات عبر نظام SWIFT، **، الربط بواجهة برمجة التطبيقات، ريبيل، **بروتوكول نقل الملفات الآمن.	شبكة الدفع
الرسوم علينا (OUR)/الرسوم على المستفيد (BEN)	أنواع المصاريف
رسوم "OUR"	رسوم "BEN": عند اختيار العملاء لرسوم "BEN"، فيجوز للبنك المراسل أو البنك الوسيط أو بنك المستفيد خصم الرسوم وفقاً لشروطهم وأحكامهم أو جدول رسومهم قبل إيداع المبلغ في حساب المستفيد.
عندما يقوم العملاء باختيار رسوم "OUR" (الموضحة كرسوم أخرى في إيصال المعاملة)، فسيتم تلقي المستفيد كامل المبلغ الأساسي للمعاملة. ومع ذلك، وفي بعض الحالات الاستثنائية، فقد يقوم البنك الذي يتعامل معه المستفيد بخصم رسوم عند إيداع الأموال في حسابه. وتخضع هذه الخصومات لشروط وأحكام بنك المستفيد، دون أي تحكم للفردان للصرافة بهذه العملية أو الاطلاع عليها، حيث تقتصر مسؤوليتها على الخصومات التي تقوم بها البنوك المراسلة المباشرة عند اختيار رسوم "OUR".	رسوم الخدمة
قد تختلف رسوم التحويلات الدولية بناءً على مجموعة من العوامل مثل المبلغ والعملة ورسوم البنك المراسل ونوع الرسوم المحدد وشريحة العميل ومزود الخدمة. وسيتم تطبيق رسوم المراسلة من قبل البنوك المراسلة وقد تتغير حسب المبلغ وبلد المستفيد. يرجى مراجعة https://alfardanexchange.com/fees-and-charges للاطلاع على الرسوم بالتفصيل.	وقت التوصيل
أ) يتم الدفع النقدي في البلدان المحددة فوراً أو في نفس اليوم حسب واجهة برمجة التطبيقات؛ ب) يتم تسليم التحويلات بنظام سويت في يوم العمل التالي، شرط صرف البنوك المراسلة للدفع والتحقق من الامتثال والإفراج عنها. ت) يتم تنفيذ التحويلات التي تبدأ بعد موعد الإغلاق، أي بعد الساعة 2 مساءً وفي أيام العطل الرسمية، في يوم العمل التالي.	ملاحظات
• يتم عرض أسعار الصرف السائدة في التطبيق والموقع الإلكتروني وفروع التجزئة • يتم تقديم الأسعار التفضيلية والتنافسية للمعاملات ذات المبالغ العالية في فروع التجزئة • يتم تنفيذ الدفعات من خلال الجهة المراسلة لدينا إما باستخدام نظام المقاصة الآلي المحلي أو نظام سويت (جمعية الاتصالات المالية العالمية بين البنوك) أو نظام الدفع الفوري حسب البلد المتلقي والعملة.	

التحويلات البرقية العالمية – تفاصيل الدفع
يمكن تحويل الأموال إلى الحسابات بعملة الدولار الأمريكي واليورو والجنيه الإسترليني والدولار الأسترالي والدولار الكندي والفرنك السويسري والين الياباني والدولار النيوزيلندي والدولار السنغافوري في أي بلد، باستثناء البلدان الخاضعة للعقوبات أو القيود، علماً أن هذه الخدمة متاحة فقط من خلال فروعنا. وتعتمد الرسوم على نوع الرسوم، والمبلغ المُرسَل وبلد الوجهة ومزود الخدمة. يرجى مراجعة جدول رسومنا للاطلاع على التفاصيل. https://alfardanexchange.com/fees-and-charges

التفاصيل	التحويلات المحلية
الإمارات العربية المتحدة	البلد
الدرهم الإماراتي	عملة الدفع
الدفع نقداً لدى الفروع والوكلاء. التحويلات المالية إلى جميع الحسابات المصرفية في الإمارات العربية المتحدة من خلال خدمة "آني" ونظام الإمارات للتحويلات المالية.	شبكة الدفع
سيتم تحويل رسوم بنك المستفيد (إن وجدت) من المبلغ الذي تم تحويله ولغاية 1.05 درهم.	رسوم بنك المستفيد/ الرسوم المطبقة وقت الإرسال والاستلام
الحد الأدنى: 18.25 درهم – الحد الأقصى: 75 درهماً شاملة لضريبة القيمة المضافة. ويعتمد ذلك على آلية إجراء المعاملة ونوع العميل وشريحة المبلغ. وتختلف الرسوم حسب مبلغ التحويل.	رسوم الخدمة
الدفع النقدي: فوراً آني: فوراً للمبالغ التي تصل إلى 50,000 درهم نظام الإمارات للتحويلات المالية: من 24 إلى 48 ساعة عمل	وقت الاستلام

* للاطلاع على قائمة الفروع، يرجى مراجعة الرابط الإلكتروني <https://alfardanexchange.com/branches/all>



• التحويلات الواردة: الأموال التي يتم تحويلها من الخارج إلى الحسابات المصرفية في الإمارات العربية المتحدة من خلال المؤسسات المالية المرخصة وشركات تحويل الأموال

التحويلات الواردة	التفاصيل
البلد	الإمارات العربية المتحدة
عملة الدفع	الدهرم الإماراتي
شبكة الدفع	الدفع نقداً لدى فروع الفردان للصرافة التحويلات المالية إلى جميع الحسابات المصرفية في الإمارات العربية المتحدة من خلال نظام الإمارات للتحويلات المالية.
رسوم بنك المستفيد/ الرسوم المطبقة وقت الإرسال والاستلام	سيتم تحصيل رسوم بنك المستفيد (إن وجدت) من المبلغ الذي تم تحويله ولغاية 1.05 درهم.
رسوم الخدمة	الحد الأدنى: 18.25 درهم – الحد الأقصى: 150 درهماً شاملة لضريبة القيمة المضافة. ويعتمد ذلك على آلية إجراء المعاملة ونوع العميل وشريحة المبلغ. وتختلف الرسوم حسب مبلغ التحويل.
وقت الاستلام	الدفع النقدي: فوراً نظام الإمارات للتحويلات المالية: من 24 إلى 48 ساعة عمل

ملاحظة: يطبق إضافياً ضريبة القيمة المضافة البالغة 5% على جميع الرسوم ما لم يُنص على خلاف ذلك.

الشروط والأحكام: تعتبر المعاملات منفذة ما لم يتم تقديم مطالبة بشأنها خلال ثلاثة أشهر من تاريخ التحويل. سيتم تنفيذ المعاملات غير النقدية عند تحصيل الأموال المقاصة فقط. تحتفظ شركة الفردان للصرافة بحقها في استخدام البنوك الوسيطة والمؤسسات المالية (باستثناء تلك الخاضعة للعقوبات أو المدرجة في القائمة السوداء) لتنفيذ المعاملات. قد تُطبق رسوم المراسلة والوساطة في بعض البلدان، وسيتم خصمها من المبلغ المُستلم. للاطلاع على شروط معاملات ويسترن يونيون، يُرجى زيارة www.westernunion.com. لمزيد من التفاصيل حول الشروط والأحكام والأموال غير المطالب بها وعمليات الإلغاء وسياسة الخصوصية، يُرجى زيارة www.alfardanexchange.com. عند إجراء هذه المعاملة، يُقر العميل باستلامه بيان الحقائق الرئيسية، بما في ذلك مزايا خدمة المنتج والأسعار والمنافع والمخاطر والتحذيرات والرسوم وحقوقه والتزاماته. ويوافق العميل على التنازل عن فترة التراجع، نظراً لضرورة إجراء المعاملة فوراً. تحتفظ شركة الفردان للصرافة بحقها في تعديل شروطها وأحكامها وفقاً للقوانين المعمول بها/سياساتها الداخلية. وسيتم إبلاغ العملاء بالتغييرات قبل 60 يوماً عبر موقعنا الإلكتروني أو من خلال الإفصاحات في فروعنا، أو عبر القنوات الإلكترونية.

تحذيرات:

قد يتم فرض رسوم إضافية من قبل البنك المراسل/ المؤسسة أو الهيئة المالية التي تقوم بتقديم الخدمات المالية إلى المستفيد من التحويلات.
قد يتم تطبيق الغرامات والرسوم عند تقديم العميل معلومات غير صحيحة أو غير مكتملة للتحويلات على سبيل الخطأ أو الإهمال.
قد يتأثر هذا المنتج/ الخدمة بالتغيرات التي تطرأ على أسعار صرف العملات الأجنبية.
قد يختلف الوقت الفعلي لإتمام أي معاملة عن المتوقع بسبب التدقيق المتزايد على المعاملات من قبل البنك المراسل/ المؤسسة أو الهيئة المالية التي تقدم الخدمات المالية إلى المستفيد من التحويلات.
يتم استرداد المبلغ عند إلغاء أو رفض الحوالات أو التحويلات أو أي معاملات تحويل أخرى تم إرجاعها دون سدادها لأي سبب كان بسعر الشراء السائد لدينا أو بالسعر الذي تم إصدار المعاملة فيه فقط، أيهما أقل.
تخضع أي تعديلات أو إعادة إصدار لمعاملة التحويل يطلبها العميل مهما كان السبب لرسومنا المعتادة وتسوية أي فروقات في الأسعار، عند الاقتضاء.
لا تتحمل شركة الفردان للصرافة أدنى مسؤولية تجاه قيام العميل بتزويد أي طرف بكلمة مروره أو رقم تعريفه الشخصي أو ترك هذه المعلومات بشكل مكتوب، مما يمكن الغير من ملاحظتها والحصول عليها ويتسبب في خسارة مالية.
يتم تقديم خدمة الراتب المقدم من قبل البنك التجاري الدولي – البنك الشريك. ويتعين على عملاء نظام حماية الأجور مراجعة شروط البنك الشريك والتزامات السداد قبل الاستفادة من الخدمة.

للإبلاغ عن سرقة البطاقة أو سوء استخدامها أو أي عملية احتيالية أو معاملات غير مصرح بها، أو للاستفسار وتقديم الشكاوى والاقتراحات، يرجى الاتصال بالرقم 600522265 أو عبر البريد الإلكتروني customercare@alfardanexchange.com لتلقي المساعدة على مدار اليوم والأسبوع. يمكنك أيضاً الإبلاغ عن أي عملية احتيالية عبر البريد الإلكتروني (متاحة من الساعة 8 صباحاً إلى 12 ظهراً)

** Glossary: C2C – Customer to Customer; B2C – Business to Customer; C2B – Customer to Business; B2B- Business to Business; API – Application Programming Interface; SFTP Secure File Transfer Protocol